



**Consejo Económico y
Social**

Distr.
GENERAL

E/1994/96
30 de junio de 1994
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

Período de sesiones sustantivo de 1994
Nueva York, 27 de junio a 29 de julio de 1994
Tema 5 c) del programa

CUESTIONES SOCIALES, HUMANITARIAS Y DE DERECHOS HUMANOS: APLICACIÓN DE
LA DECLARACIÓN SOBRE LA CONCESIÓN DE LA INDEPENDENCIA A LOS PAÍSES Y
PUEBLOS COLONIALES POR LOS ORGANISMOS ESPECIALIZADOS Y LAS INSTITUCIONES
INTERNACIONALES RELACIONADAS CON LAS NACIONES UNIDAS

Carta de fecha 27 de junio de 1994 dirigida al Presidente del Consejo
Económico y Social por el Presidente del Comité para el ejercicio de
los derechos inalienables del pueblo palestino

Tengo el honor de informarle que la Asamblea General, en su resolución 48/158 A, de 20 de diciembre de 1993, pidió al Comité para el ejercicio de los derechos inalienables del pueblo palestino, entre otras cosas, que movilizara el apoyo y la asistencia internacionales al pueblo palestino en el período de transición. Como contribución al debate sobre cómo promover el desarrollo económico y social palestino, que es esencial para el logro de una paz justa y duradera, el Comité decidió incluir en su programa de trabajo para 1994 un seminario sobre las necesidades de los palestinos en materia de comercio e inversiones, teniendo en cuenta la sugerencia formulada por la Asamblea General en su resolución 48/213, de 21 de diciembre de 1993.

El Seminario de las Naciones Unidas sobre las Necesidades de los Palestinos en materia de Comercio e Inversiones se celebró en la sede de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) del 20 al 22 de junio de 1994, con la participación de expertos palestinos, israelíes y de otras nacionalidades, así como de países donantes y otros Estados, de organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales que prestan asistencia al pueblo palestino, y de los órganos y organismos interesados de las Naciones Unidas.

Tengo el honor de pedir a Vuestra Excelencia que distribuya el informe del Seminario (véase el anexo) como documento del Consejo Económico y Social, en relación con el tema 5 c) del programa del período de sesiones sustantivo de 1994.

(Firmado) Kéba Birane Cissé

Presidente

Comité para el ejercicio de los derechos
inalienables del pueblo palestino

Anexo

INFORME DEL SEMINARIO SOBRE LAS NECESIDADES DE LOS PALESTINOS
EN MATERIA DE COMERCIO E INVERSIONES

(París, 20 a 22 de junio de 1994)

ÍNDICE

	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
INTRODUCCIÓN	1 - 13	5
A. Organización del Seminario	1 - 2	5
B. Participación	3 - 9	5
C. Apertura del Seminario	10 - 11	6
D. Programa	12 - 13	6
RESUMEN DE LAS DELIBERACIONES	14 - 57	7
A. Sesión de apertura	14 - 17	7
B. Sesión plenaria. El establecimiento de una economía palestina: tareas y perspectivas . . .	18 - 31	9
C. Debates de mesa redonda	32 - 55	13
Mesa redonda I. Bases del desarrollo económico palestino	32 - 39	13
Mesa redonda II. Las inversiones para el desarrollo: necesidades y opciones de política de los palestinos	40 - 49	17
Mesa redonda III. El comercio para el desarrollo: necesidades y opciones de política de los palestinos	50 - 55	20
D. Sesión de clausura	56 - 57	22

INTRODUCCIÓN

A. Organización del Seminario

1. El Comité para el ejercicio de los derechos inalienables del pueblo palestino, de conformidad con el mandato que le confirió la Asamblea General en sus resoluciones 48/158 A y B, de 20 de diciembre de 1993, convocó el Seminario de las Naciones Unidas sobre las Necesidades de los Palestinos en materia de Comercio e Inversiones. La Asamblea consideró que el Comité podía hacer una aportación valiosa y positiva a los esfuerzos internacionales encaminados a promover la aplicación efectiva de la Declaración de Principios sobre las Disposiciones relacionadas con un Gobierno Autónomo Provisional y pidió al Comité que hiciera "especial hincapié en la necesidad de movilizar el apoyo y la asistencia al pueblo palestino" en su programa de trabajo para 1994. La Asamblea General sugirió la celebración del Seminario en una resolución distinta, titulada "Asistencia al pueblo palestino" (resolución 48/213, de 21 de diciembre de 1993).

2. El Seminario de las Naciones Unidas sobre las Necesidades de los Palestinos en materia de Comercio e Inversiones se celebró del 20 al 22 de junio de 1994 en la sede de la UNESCO, en París.

B. Participación

3. El Comité para el ejercicio de los derechos inalienables del pueblo palestino estuvo representado por una delegación integrada por el Excmo. Sr. Kéba Birane Cissé (Senegal), Presidente; el Excmo. Sr. Joseph Cassar (Malta), Relator; y el Dr. Nasser Al-Kidwa (Palestina).

4. Se cursaron invitaciones a participar en el Seminario a gobiernos, organizaciones intergubernamentales, organizaciones y organismos del sistema de las Naciones Unidas, expertos a título individual y organizaciones no gubernamentales. Estuvieron representados en el Seminario los Gobiernos de los siguientes países: Arabia Saudita, Australia, Austria, Bahrein, Benin, Brasil, Chipre, Dinamarca, Egipto, Emiratos Árabes Unidos, España, Federación de Rusia, Finlandia, Francia, Ghana, Grecia, Hungría, Indonesia, Islandia, Italia, Jordania, Kenya, Kuwait, Malasia, Malí, Noruega, Países Bajos, Polonia, Qatar, República Checa, Sudán, Suecia, Suiza, Tailandia, Túnez, Turquía, Ucrania, Uruguay y Viet Nam.

5. Participaron en el Seminario las siguientes organizaciones, organismos y órganos del sistema de las Naciones Unidas: Organización Internacional del Trabajo (OIT), Fondo Monetario Internacional (FMI), Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD), Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), Comisión Económica y Social para Asia Occidental (CESPAO), Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI) y Banco Mundial. En la sesión plenaria del Seminario se leyó una declaración en nombre del Programa Mundial de Alimentos (PMA).

6. La Liga de los Estados Árabes estuvo representada en el Seminario.

/...

7. La delegación de Palestina participó en los trabajos del Seminario.

8. Los siguientes expertos participaron a título individual y presentaron ponencias: Sr. George Abed, Sr. Tayseer Abdel Jaber, Sr. Hisham Awartani, Sr. Simcha Bahiri, Sr. Hazem El Beblawi, Sr. Ibrahim Dakkak, Sr. Stephen Day, Sr. Kamal Hassouneh, Sr. Hussam Hijjawi, Sra. Irene Jillson, Sr. Bassim Khoury, Sr. Mohammed S. Al-Qudwa, Sr. Ezra Sadan, Sra. Hind Salman, Sr. Ala'edeen Shawa y Sr. Antoine Zahlan. La Sra. Jillson, el Sr. Abed y el Sr. Abdel fueron los moderadores de las tres reuniones de mesa redonda.

9. Las siguientes organizaciones no gubernamentales participaron también en el Seminario: Council for the Advancement of Arab-British Understanding (CAABU), Association médicale franco-palestine, Chambre de commerce franco-arabe, Instituto de Política Social y Económica, Sociedad de la Media Luna Roja de Palestina, Asociación Parlamentaria para la Cooperación Europeo-árabe, Partido Comunista de Francia, Societé d'investissement de developpement international (SIDI), United Nations Association International Service (UNAIS), Vétérinaires sans frontières.

C. Apertura del Seminario

10. En la sesión de apertura, el Sr. Omar Massalha, Director de la Dependencia de Coordinación de la Asistencia al Pueblo Palestino, leyó una declaración en nombre del Director General de la UNESCO. El representante del Secretario General de las Naciones Unidas, Sr. Hassen M. Fodha, Director del Centro de Información de las Naciones Unidas en París, leyó un mensaje del Secretario General. Formularon declaraciones el Excmo. Sr. Kéba Birane Cissé, Presidente del Comité para el ejercicio de los derechos inalienables del pueblo palestino; y la representante de Palestina, Sra. Leila Shahid, Delegada General de Palestina ante Francia y Observadora Permanente de Palestina ante la UNESCO.

11. Presidió el Seminario el Excmo. Sr. Kéba Birane Cissé (Senegal). El Excmo. Sr. Joseph Cassar (Malta) fue el Vicepresidente y Relator del Seminario.

D. Programa

12. El propósito del Seminario fue intercambiar opiniones y perspectivas sobre una amplia gama de cuestiones relativas al establecimiento de una nueva economía palestina, haciendo particular hincapié en el comercio y las inversiones, habida cuenta de la Declaración de Principios y los acuerdos ulteriores firmados por Israel y la Organización de Liberación de Palestina (OLP), así como de la nueva situación sobre el terreno.

13. En las sesiones plenarias y en las reuniones de mesa redonda, los participantes analizaron los siguientes temas generales:

- a) El establecimiento de una economía palestina: tareas y perspectivas;
- b) Bases del desarrollo económico palestino;

/...

c) Las inversiones para el desarrollo: necesidades y opciones de política de los palestinos;

d) El comercio para el desarrollo: necesidades y opciones de política de los palestinos.

RESUMEN DE LAS DELIBERACIONES

A. Sesión de apertura

14. El Director de la Dependencia de Coordinación de la Asistencia al Pueblo Palestino de la secretaría de la UNESCO, Sr. Omar Massalha, en nombre del Director General de la UNESCO, dio la bienvenida a los participantes y dijo que, desde 1950, la UNESCO, junto con otras organizaciones internacionales y varios gobiernos, había participado activamente en la defensa de los derechos de todos los refugiados, y del pueblo palestino en su conjunto, a la educación y la preservación de su legado cultural y su identidad. Entre las actividades al respecto habían figurado la educación y capacitación por conducto del programa de cooperación de la UNESCO y el Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS), así como la realización de estudios de las necesidades en materia de educación del pueblo palestino. En octubre de 1993, la Conferencia General de la UNESCO había invitado al Director General a que, en consulta con las autoridades palestinas pertinentes, redactara un plan de trabajo amplio para atender las necesidades inmediatas del pueblo palestino, en el marco de las esferas de competencia de la UNESCO. En Granada (España), el Presidente del Comité Ejecutivo de la OLP y el Director General de la UNESCO habían firmado un memorando de cooperación entre la UNESCO y la OLP, en cumplimiento de esa resolución. Asimismo, se había establecido un comité conjunto de la UNESCO y la OLP para planificar y vigilar la realización de las actividades propuestas. Un plan de acción, convenido por las partes, abarcaba varios proyectos inmediatos: la rehabilitación de las escuelas; el catastro de las escuelas; el establecimiento de un centro palestino para el desarrollo de programas de estudios; el establecimiento con el PNUD de un mecanismo de transferencia de conocimientos por intermedio de profesionales expatriados; un estudio de viabilidad para el establecimiento de un museo nacional palestino; la conservación de los lugares y monumentos históricos y culturales en Jericó; el turismo cultural; el establecimiento de un centro de artesanías tradicionales en Gaza; y el apoyo al establecimiento de un servicio palestino de televisión.

15. El Secretario General de las Naciones Unidas, en su mensaje al Seminario, dijo que durante muchos años, desde fines del decenio de 1970, el sistema de las Naciones Unidas se había esforzado por elaborar un plan de asistencia destinado a mejorar las condiciones sociales y económicas del pueblo palestino, en consulta y cooperación con la OLP. Las actividades operacionales al respecto se habían iniciado en 1980. El Secretario General acogió con beneplácito la firma de la Declaración de Principios sobre las Disposiciones relacionadas con un Gobierno Autónomo Provisional. Asimismo, acogió con beneplácito el acuerdo sobre la Faja de Gaza y la zona de Jericó y rindió homenaje a todos los que habían facilitado esos acuerdos, en particular a los Estados Unidos de América y la Federación de Rusia como copatrocinadores del proceso de paz, así como a Egipto y Noruega. A comienzos de septiembre de 1993, el Secretario General

/...

había establecido un grupo de tareas de alto nivel encargado de identificar las nuevas actividades que pudieran realizar rápidamente el OOPS, el PNUD y el UNICEF, los tres organismos de las Naciones Unidas que actualmente realizaban actividades en los territorios ocupados. El informe del grupo de tareas se había presentado a la Conferencia en apoyo de la paz en el Oriente Medio, convocada en Washington, D.C., el 1º de octubre de 1993. Dada la complejidad de la situación en la región y la multiplicidad de los participantes ajenos al sistema de las Naciones Unidas que intervendrían en la fase de transición, el Secretario General estimó que se necesitaría con urgencia establecer un mecanismo para asegurar la coordinación eficaz y la intensificación de la asistencia internacional a los palestinos en los territorios ocupados, a fin de satisfacer sus necesidades inmediatas y a largo plazo. El Secretario General había decidido nombrar al Embajador Roed Terje Larsen, de Noruega, Coordinador Especial en los territorios ocupados a fin de que se encargara de coordinar toda la asistencia económica, social y de otra índole de las Naciones Unidas a los palestinos en los territorios ocupados. El Coordinador Especial brindaría orientación general y facilitaría la coordinación entre los programas y organismos de las Naciones Unidas, para asegurar un enfoque integrado y unificado del desarrollo económico y social y apoyaría la aplicación de la Declaración de Principios, tal como lo habían solicitado las partes.

16. El Presidente del Comité para el ejercicio de los derechos inalienables del pueblo palestino subrayó la significación de la firma de los acuerdos entre Israel y la OLP, en particular la Declaración de Principios sobre las Disposiciones relacionadas con un Gobierno Autónomo Provisional, así como el acuerdo sobre la Faja de Gaza y la zona de Jericó. Asimismo, tomó nota de los importantes acuerdos económicos bilaterales firmados por la OLP con Israel, Jordania y Egipto. En los últimos meses, las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas habían empezado a cooperar estrechamente con la OLP a fin de desarrollar una amplia gama de proyectos para atender las necesidades actuales y futuras del pueblo palestino. En mayo de 1994, se había firmado un acuerdo oficial entre el PNUD y la OLP. En nombre del Comité, el Presidente expresó su reconocimiento por los esfuerzos del Secretario General destinados a establecer un enfoque integrado de las Naciones Unidas del desarrollo de la Faja de Gaza y la zona de Jericó y por el nombramiento del Coordinador Especial en los territorios ocupados para que se encargara de la coordinación entre los programas y organismos de las Naciones Unidas. Dada la situación actual de la economía palestina y las deplorables condiciones de vida de los palestinos, en particular en la Faja de Gaza, esa tarea adquiriría particular urgencia. El Comité para el ejercicio de los derechos inalienables del pueblo palestino, como órgano de la Asamblea General encargado de la cuestión de Palestina, podía hacer una contribución valiosa y positiva a los esfuerzos de las Naciones Unidas en el difícil período de transición. Promover la intensificación de la asistencia al pueblo palestino era una tarea prioritaria del Comité.

17. La Sra. Leila Shahid, Delegada General de Palestina ante Francia y Observadora Permanente de Palestina ante la UNESCO, recalcó en su declaración, la importancia del Seminario de las Naciones Unidas sobre la Asistencia al Pueblo Palestino, celebrado en 1993, y recordó que se trataba de un acontecimiento en el que la OLP había presentado su "Programa para el desarrollo de la economía nacional palestina en los años 1994 a 2000". La oradora dijo que, desde entonces, se había concertado un acuerdo político entre Israel y la OLP, el ejército israelí se había retirado de la Faja de Gaza y la zona de

Jericó y la transferencia del mando de la administración civil israelí a la autoridad política palestina y la policía palestina se había realizado sin incidentes. La oradora dijo también que las negociaciones sobre el retiro israelí del resto de la Ribera Occidental comenzarían en breve. Entre otros acontecimientos al respecto figuraba el despliegue de 3.000 policías palestinos, la puesta en libertad de unos 5.000 presos políticos palestinos en las prisiones israelíes, el establecimiento del Consejo Económico Palestino de Desarrollo y Reconstrucción, el establecimiento de comités electorales en las municipalidades de la Ribera Occidental y la Faja de Gaza y la apertura de bancos y sociedades de cartera. La OLP había realizado esos esfuerzos con ayuda de los países donantes. Los palestinos requerían seminarios similares al presente, a fin de estudiar las experiencias de otras nacionalidades, aprender de ellas y elaborar sus propias estrategias. Los palestinos requerían una asociación real a nivel intelectual y financiero.

B. Sesión plenaria. El establecimiento de una economía palestina: tareas y perspectivas

18. La sesión plenaria estuvo reservada a declaraciones de los países donantes y otros gobiernos, organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales y organizaciones del sistema de las Naciones Unidas.

19. El representante de Indonesia dijo que la comunidad internacional encaraba la tarea de transformar la Faja de Gaza y la zona de Jericó en zonas de paz y prosperidad. Todo el talento, el ímpetu y la creatividad palestinos debían utilizarse plenamente con ese fin. Revestía una importancia capital que la Autoridad Palestina estuviera preparada de manera tal que pudiera maximizar su eficiencia operacional y asumir su nuevo papel. Los donantes internacionales tenían los medios de fomentar el entorno necesario para atraer el comercio y las inversiones y permitir la creación de oportunidades de empleo. Entre las necesidades palestinas inmediatas para las que se requerían con urgencia recursos de los organismos internacionales de desarrollo figuraban necesidades básicas como las de inversiones en infraestructura. Debían sentarse las bases para satisfacer la necesidad actual de administrar la Faja de Gaza y la zona de Jericó. El Gobierno de Indonesia prometía 5 millones de dólares en asistencia al pueblo palestino. Se requería con urgencia una respuesta coordinada, flexible y rápida a nivel internacional. El nombramiento por el Secretario General de un Coordinador Especial guardaba relación con esas necesidades.

20. El representante de Grecia dijo que ese país había prestado ayuda financiera sustancial a los palestinos en los territorios ocupados durante un período importante. En 1993, la ayuda humanitaria había ascendido a 526.000 dólares y se habían concedido becas a 39 palestinos por un valor de 131.000 dólares. Asimismo, se habían suministrado 15 millones de dólares en ayuda a la OLP para la reconstrucción del territorio autónomo. Grecia siempre había estado a favor de que se acelerara el proceso de paz y había instado repetidamente a ambas partes a que respetaran los calendarios establecidos y procedieran rápidamente a aplicar los acuerdos.

21. El representante de la UNCTAD recalcó la importancia de la firma de la Declaración de Principios sobre las Disposiciones relacionadas con un Gobierno Autónomo Provisional y de los acuerdos ulteriores, en particular el Protocolo

relativo a la cooperación israelo-palestina en los programas económicos de desarrollo. Los acuerdos representaban el comienzo de una transformación en los objetivos palestinos de desarrollo. Asimismo, los acuerdos económicos bilaterales firmados por la OLP con Jordania y Egipto ayudarían a reintegrar la economía palestina en la cooperación económica regional. La economía palestina seguía caracterizada por una estructura distorsionada del producto, que reflejaba una insuficiente base de recursos internos y los efectos de la prolongada ocupación. El orador dio una descripción detallada de la situación en los sectores de las finanzas y de las inversiones y el comercio, así como de la asistencia técnica al comercio palestino y los sectores conexos.

22. El representante del PNUD dijo que se hacían progresos respecto del proyecto de esos organismos sobre las estadísticas de los territorios ocupados. El Coordinador Especial nombrado por el Secretario General había desempeñado un importante papel en el establecimiento de la oficina de estadística. Noruega había contribuido 600.000 dólares para el establecimiento de esa oficina y ese país estaba dispuesto a financiar la ampliación de la oficina entre 1995 y 1997. El nuevo Administrador del PNUD había recalcado que las fuerzas externas y macroeconómicas debían transformarse en fuerzas positivas para el desarrollo humano sostenible. Desde 1980, los recursos básicos del PNUD para la Ribera Occidental y la Faja de Gaza habían sido muy reducidos. Sin embargo, para 1994, el reducido monto se había complementado con compromisos firmes por un total de 34 millones de dólares. Esos fondos se habían asignado al apoyo de la capacidad técnica y de gestión en el sector público, así como al establecimiento de los departamentos de educación y trabajo. Entre otros usos que se daría a esa ayuda figuraban el aliento al desarrollo económico en la industria, el comercio, la agricultura y el turismo del sector privado y la promoción de la transferencia de tecnología por conducto de los expatriados.

23. El representante de la CESPAO dijo que esa organización era la única en el sistema de las Naciones Unidas en la que Palestina era miembro de pleno derecho. El grupo de trabajo especial de la CESPAO sobre el pueblo palestino, establecido en 1987, se había reorganizado y convertido en un grupo de tareas para el pueblo palestino que serviría de centro de coordinación de la asistencia de la CESPAO a los palestinos. En el curso de los años, la secretaría de la CESPAO había realizado varias actividades en las siguientes esferas: a) la preparación de estudios analíticos y documentos de proyectos relativos a la rehabilitación de la economía palestina; b) la celebración de cursos prácticos y de seminarios capacitación y c) la invitación de funcionarios y expertos palestinos a diversas reuniones organizadas por la CESPAO. La CESPAO, en la realización de sus actividades, cooperaba con otras organizaciones del sistema de las Naciones Unidas, en particular la Dependencia Económica Especial de la UNCTAD (Pueblo Palestino) y el PNUD. Recientemente, la CESPAO había iniciado consultas sobre la propuesta de establecer un grupo de tareas interinstitucional. El orador hizo un esbozo de las actividades de la CESPAO propuestas para el bienio 1994-1995

24. En una declaración que se leyó en el Seminario, el Director Ejecutivo del Programa Mundial de Alimentos (PMA) resumió las actividades de esa organización destinadas a brindar ayuda alimentaria a los palestinos. La declaración se centró en el actual programa de asistencia. El PMA suministraba alimentos a las 28.000 familias (140.000 personas) más necesitadas en la Faja de Gaza solamente. La asistencia que se prestaba en ese proyecto se estimaba en unos 2,5 millones

de dólares. El PMA estudiaba actualmente la posibilidad de apoyar con ayuda alimentaria un proyecto experimental del PNUD sobre el mejoramiento del saneamiento en la ciudad de Gaza, junto con la Federación de Sindicatos y, eventualmente, las municipalidades. El proyecto se consideraba de "transferencia de ingresos" en forma directa. El PMA reconocía que la inseguridad alimentaria no era un problema estructural o crónico entre los palestinos a mediano y largo plazo. En consecuencia, la asistencia del PMA podría ser apropiada y pertinente solamente en el período de transición.

25. El representante de Egipto señaló que la asistencia internacional, ya fuera bilateral, multilateral o regional, era importante para el establecimiento de una economía palestina vigorosa. La Autoridad Palestina debía recibir apoyo en sus esfuerzos por sentar las bases de una economía creciente y productiva. La cooperación regional podía ser también un factor que contribuyera a ello. En ese contexto, Egipto y la OLP habían firmado un acuerdo de cooperación económica y técnica en las esferas del comercio, las inversiones, la salud pública, la educación y la infraestructura. Respecto de los proyectos conjuntos en materia de infraestructura, en el acuerdo se daba particular preferencia a los que tenían una dimensión regional. Ambas partes habían acordado alentar los contactos entre hombres de negocios egipcios y palestinos. El orador dijo que, ya que la paz, la seguridad y el desarrollo económicos estaban interrelacionados, convenía que se aportaran rápidamente los recursos financieros ya prometidos para prestar asistencia al pueblo palestino.

26. El representante del Banco Mundial dijo en su declaración, que la participación de esa organización en la asistencia al pueblo palestino había comenzado en 1992, año en que el Banco Mundial había recibido una invitación de un grupo de trabajo sobre el desarrollo económico establecido como parte de las negociaciones multilaterales sobre cuestiones regionales relacionadas con el Oriente Medio, para que preparara un estudio de las perspectivas de desarrollo regional en el Oriente Medio. Ulteriormente, el Banco Mundial había ampliado su contribución y, a comienzos de 1993, se había enviado a la región una misión integrada por cinco equipos en los que se hacía hincapié en la agricultura, los recursos humanos, la infraestructura, la macroeconomía y el desarrollo del sector privado. El resultado de la iniciativa, financiada por la Unión Europea, Suecia y los Estados Unidos, había sido un informe titulado "Developing the occupied territories: an investment in peace". En el informe, que se centraba en cuestiones macroeconómicas y sectoriales de los territorios ocupados, se presentaba una estrategia para ejecutar proyectos de desarrollo en la región. Luego de la Conferencia en apoyo de la paz en el Oriente Medio, una misión conjunta del Banco Mundial y los donantes había visitado los territorios ocupados y había preparado un programa de asistencia de emergencia por un valor de 1.200 millones de dólares. El programa había sido el catalizador de una amplia gama de actividades de planificación ulteriores en la Ribera Occidental y la Faja de Gaza. Otras dos iniciativas de los donantes eran el Fondo de Asistencia Técnica del Banco Mundial, que contaba con 35 millones de dólares y el Fondo de Paz de Johan Jorgen Holst. Éste se había establecido para apoyar los gastos iniciales y de transición de la nueva administración palestina. El orador describió las actividades del Comité Especial de Enlace establecido luego de la Conferencia en apoyo de la paz en el Oriente Medio. El Banco Mundial hacía las veces de secretaría del Comité y el propio Banco, así como la Unión Europea, suministraban personal.

27. El representante de Jordania reiteró la posición de larga data de ese país en apoyo del pueblo palestino. Los palestinos requerían asistencia en la esfera del desarrollo económico, así como respecto de otros aspectos del quehacer humanos. Jordania había concertado varios acuerdos económicos con la OLP, incluidos los relativos a los derechos de aduana, el comercio, el turismo y la banca. Había mucho que hacer a ese respecto y se requerían los esfuerzos de todos los participantes. El orador manifestó la esperanza de que los conocimientos especializados del sector público y privado palestino, junto con la coordinación a nivel regional e internacional, permitieran al pueblo palestino cumplir sus aspiraciones.

28. El representante del UNICEF, en su declaración, describió el programa que se recomendaba para los territorios ocupados en 1994 y 1995, aprobado por la Junta Ejecutiva del UNICEF. El programa estaba destinado a tener en cuenta los principales elementos precursores del desarrollo económico, a saber, la protección y el bienestar de los niños palestinos y el apoyo a las autoridades palestinas en el desarrollo de instituciones e infraestructuras importantes en materia de servicios sociales a la infancia. El orador resumió los cinco componentes principales del programa, relativos a la salud materno-infantil, la enseñanza primaria, el desarrollo del niño en la primera infancia, los jóvenes y las actividades comunitarias, así como la salud sicosocial. Se aplicaban las siguientes estrategias para ejecutar el programa: a) evaluación de las necesidades comunitarias; b) capacitación de los recursos humanos; c) apoyo técnico a la elaboración de políticas sociales; d) asistencia material diversa a las instituciones que prestaban servicios sociales; y e) desarrollo de sistemas de vigilancia y evaluación de la situación de los niños.

29. El representante de la OIT, en su declaración, dijo que, luego de la firma de la Declaración de Principios sobre las Disposiciones relacionadas con un Gobierno Autónomo Provisional, la OIT y la OLP habían celebrado consultas a fin de determinar el futuro papel de la OIT en la prestación de asistencia técnica a los territorios palestinos ocupados. Como consecuencia de ello, se había recibido en octubre de 1993 un pedido de los dirigentes de la OLP para que se desarrollaran los sectores social y del trabajo en los territorios ocupados. En respuesta, en diciembre de 1993 se había enviado a la región una misión interdisciplinaria de la OIT para que elaborara un marco de política coherente en la esfera mencionada. El resultado de la misión había sido un informe titulado "A Programme of Action for Transition in the Occupied Territories", que contenía unas 30 propuestas de proyectos en que se tenían en cuenta las necesidades prioritarias palestinas a corto plazo (1994) y a mediano plazo (1994-1995). En el informe se describían tres objetivos principales: la creación de oportunidades de trabajo, la reducción de la pobreza y el fortalecimiento de la protección social. Para lograr esos objetivos, se debían adoptar las siguientes medidas: a) elaborar un marco de política coherente para el desarrollo de los sectores social y del trabajo; b) sentar las bases del fomento de las instituciones; c) administrar el proceso de transición de manera prudente y eficaz en función de los costos.

30. El representante del FMI, en su declaración, dijo que el programa del FMI para la Ribera Occidental y la Faja de Gaza se había centrado en la asistencia técnica al fomento de las instituciones en las esferas del presupuesto, el tesoro y la administración tributaria. Como resultado de cuatro misiones de asistencia técnica, se había presentado un plan detallado para que las

autoridades palestinas asumieran en forma ordenada todas las funciones fiscales en la Ribera Occidental y la Faja de Gaza, de conformidad con el calendario convenido entre Israel y la OLP. Debido a la gran necesidad de formación de recursos humanos en la esfera fiscal, se requería asistencia técnica adicional del FMI, la cual se prestaba en colaboración con la Comisión Europea y entrañaría la celebración de seminarios y cursos prácticos de capacitación intensa que abarcarían también el nombramiento a largo plazo de asesores sobre el terreno para que ayudaran a las autoridades fiscales palestinas en esas esferas. Otra esfera en que el FMI también prestaba asistencia técnica era el desarrollo de la capacidad en materia de reunión, organización y utilización de estadísticas macroeconómicas en las esferas de los precios, las finanzas públicas, el dinero y la banca, y la balanza de pagos. El FMI había coordinado su labor con la del Banco Mundial; seguiría vigilando las nuevas necesidades de asistencia técnica de las autoridades palestinas y trataría de prestar esa asistencia de conformidad con su mandato y en cooperación con otros donantes bilaterales e internacionales.

31. El Representante Permanente de Argelia ante las Naciones Unidas y Presidente del Grupo de los 77, en su mensaje al Seminario, dijo que la comunidad internacional, teniendo en cuenta los importantes efectos del desarrollo económico y el progreso social sobre las posibilidades de lograr la paz, se comprometía a movilizar en favor del pueblo palestino los recursos necesarios para reducir la pobreza y otros males causados por la ocupación y el subdesarrollo. El nombramiento del Coordinador Especial había de brindar eficacia adicional a las actividades multifacéticas de las Naciones Unidas, destinadas a ayudar a la Autoridad Palestina en las esferas de la planificación, los programas y proyectos en materia de infraestructura, la salud, la educación, el desarrollo y el medio ambiente. Asimismo, la integración de la economía palestina en los contextos económicos regional e internacional parecía promisorio. El Seminario al iniciar un debate sobre la cuestión de las necesidades de los palestinos en materia de comercio e inversiones, había hecho ya una contribución valiosa.

C. Debates de mesa redonda

Mesa redonda I. Bases del desarrollo económico palestino

32. La Sra. Irene Jillson dirigió los debates de la reunión de mesa redonda y preparó un resumen de las deliberaciones.

33. El Sr. Hisham Awartani, profesor de la Universidad Al-Najah, dijo en su ponencia que se había impuesto a la Ribera Occidental y la Faja de Gaza una amplia gama de restricciones regulatorias. Como resultado de ello, la infraestructura económica, la agricultura, la industria, el turismo y el comercio locales habían quedado sofocados de manera muy pronunciada. Se había cultivado un alto grado de dependencia de la economía israelí durante los años de la ocupación. Sin embargo, a pesar de las distorsiones que se habían creado, existía una tasa bastante alta de crecimiento de los niveles de vida. Sin embargo, ello no se fundaba en la base económica local, sino en la dependencia de la economía israelí. El empleo en Israel representaba hasta el 45% de la fuerza de trabajo palestina. Gran número de expertos palestinos también trabajaba en Israel. Además, en la Declaración de Principios sobre las

Disposiciones relacionadas con un Gobierno Autónomo Provisional se reconocía a Israel el derecho a veto respecto de asuntos económicos y de seguridad. Se había establecido un Comité Israelo-Palestino de Cooperación Económica con jurisdicción sobre la economía palestina. Respecto del papel de la comunidad de donantes, el experto recalcó que, además de los compromisos financieros, los palestinos requerían también otras formas de relación con la comunidad internacional. Los países donantes podían promover los acuerdos comerciales, las empresas mixtas, los acuerdos de concesión directa, la capacitación y la transferencia de tecnología. Asimismo, el Gobierno de Israel podía relajar las restricciones en materia de trabajo y comercio, en vez de pedir más donaciones a la Comunidad Europea.

34. El Sr. George Abed, Asesor del FMI, observó que al posponer la independencia política palestina, el crecimiento económico se convertía en el centro de la atención. El orador describió los tipos de instituciones públicas que se debían desarrollar a fin de ayudar a asegurar un buen rendimiento fiscal y el crecimiento económico. Entre ellas figuraban las relacionadas con las estructuras jurídicas, las finanzas, el dinero y la banca, los aranceles y los derechos de aduana. Se requería adoptar decisiones sobre cuestiones importantes de desarrollo institucional en la parte palestina y sobre los vínculos fiscales con Israel. Hasta la fecha, la principal institución palestina era el Consejo Económico Palestino de Desarrollo y Reconstrucción, pero se trataba de una entidad transitoria que se fusionaría con una administración financiera permanente y amplia en unos cuantos años. Aunque se había propuesto el establecimiento de un banco palestino de desarrollo, el Sr. Abed indicó que no se trataba de una idea positiva, ya que el sector privado había resultado capaz de movilizar fondos para las inversiones a largo plazo. Luego, el orador describió dos problemas que tendrían efectos sobre el fomento de las instituciones: el hecho de que la Autoridad Palestina debía basarse en un presupuesto en efectivo y la falta de preparación para esas tareas importantes. Además del establecimiento y el funcionamiento de un sistema fiscal eficiente y digno de crédito en los territorios, el Sr. Abed mencionó tres actividades que se requerían con urgencia: i) la reactivación de las funciones en materia de presupuesto, tesoro y administración tributaria en la Faja de Gaza y la zona de Jericó, para mantener la continuidad de los ingresos; ii) el establecimiento de una autoridad monetaria palestina que supervisara el sistema bancario; y iii) el establecimiento de equipos consultivos palestinos de alto nivel compuestos de hombres de negocios y profesionales que asesoraran a la OLP sobre varias cuestiones económicas y técnicas relacionadas con la reconstrucción y el desarrollo. A su debido tiempo, se requeriría una autoridad palestina en materia de inversiones: una institución pública que hiciera las veces de centro de coordinación y facilitara las inversiones extranjeras directas. Esa autoridad podría celebrar una importante conferencia comercial cada dos o tres años, con la participación de palestinos de la diáspora. El orador recalcó la importancia de que se recurriera a los palestinos de la diáspora para ayudar al fomento de las instituciones e invertir en el crecimiento económico en Palestina.

35. El Sr. Kamal Hassouneh, empresario de Jerusalén, describió en su ponencia los problemas que habían afectado la economía palestina desde la ocupación. La falta de instituciones palestinas de desarrollo económico en los territorios ocupados, entre otras cosas, había dado como resultado un retraso notable de la economía y había puesto de manifiesto sus numerosas deficiencias. Ya que la

economía encaraba muchas tareas, existía la imperiosa necesidad de crear un marco jurídico palestino de las actividades económicas, en particular habida cuenta de los acuerdos recientemente firmados. El establecimiento de instituciones palestinas de desarrollo económico había adquirido particular urgencia. Actualmente, los palestinos necesitaban un centro de capacitación para preparar a los expertos en las esferas de la economía, la gestión, las finanzas, la comercialización, el control de calidad, la producción y la conservación. Otras instituciones que debían establecerse eran un instituto palestino de tecnología, un instituto de investigaciones sobre la energía eléctrica, un centro de hombres de negocios, una amplia base de datos sobre Palestina, un centro de control de calidad, una asociación de protección del medio ambiente, un centro de desarrollo de la mujer y un instituto de la banca o las finanzas.

36. El Sr. Antoine Zahlan, miembro del Consejo Económico Palestino de Desarrollo y Reconstrucción, examinó la necesidad de rehabilitar las infraestructuras físicas, institucionales y orgánicas palestinas. El orador describió las necesidades palestinas en materia de infraestructura física, tal como estaban descritas en el "Programa para el desarrollo de la economía nacional palestina en los años 1994 a 2000", preparado por la OLP en 1993, y en el informe titulado "Emergency assistance programme for the occupied territories", preparado por el Banco Mundial. Los palestinos tendrían que establecer instituciones y organizaciones apropiadas que reflejaran el orden mundial comercial posterior a la Ronda Uruguay, que tendría efectos directos sobre el entorno comercial palestino en el futuro. Ya que muchas instituciones palestinas eran muy recientes, estaban insuficientemente dotadas de personal y frecuentemente carecían de experiencia, en el documento se sugerían medidas por las cuales podría lograrse la movilización de recursos palestinos: a) el establecimiento de un organismo de vigilancia palestino independiente para supervisar el funcionamiento de las organizaciones oficiales y privadas a fin de identificar los problemas y recomendar soluciones; b) el aprovechamiento de la experiencia a nivel mundial; c) el aceleramiento del establecimiento del instituto de estadística; d) el aceleramiento, con asistencia de la comunidad internacional, del proceso encaminado a establecer un sistema jurídico, códigos, normas, laboratorio de ensayo, servicios de investigación e información, etc.; e) el mejoramiento de la productividad de la mano de obra mediante la capacitación y el perfeccionamiento de la gestión; f) el establecimiento, con la ayuda del Consejo Económico Palestino de Desarrollo y Reconstrucción, de una o más organizaciones que promuevan la planificación infraestructural a nivel de las ciudades y aldeas; y g) el establecimiento de un mecanismo eficaz para ubicar y movilizar los recursos de personal profesional palestino en la diáspora.

37. El Sr. Tayseer Abdel Jaber, Director del Centro Árabe de Consultoría en Ammán, se refirió al futuro de las relaciones económicas jordano-palestinas, habida cuenta de los acuerdos concertados por Jordania y la OLP con Israel durante el proceso de paz. Desde la firma de la Declaración de Principios sobre las Disposiciones relacionadas con un Gobierno Autónomo Provisional en Washington, D.C., el 13 de septiembre de 1993, se habían concertado otros acuerdos bilaterales entre la OLP, Jordania e Israel que habían abierto las puertas a relaciones económicas jordano-palestinas más activas. El experto presentó los antecedentes históricos de esos acuerdos y examinó sus posibles consecuencias para la cooperación económica jordano-palestina. Asimismo, se

centró en el futuro de las relaciones económicas entre ambas partes en el período quinquenal de transición e hizo particular hincapié en el comercio, la banca y las finanzas, las inversiones, el turismo, el trabajo y las corrientes demográficas.

38. El Sr. Fritz Fröhlich, representante en Jerusalén de la Sociedad de Relaciones Austro-árabes y coordinador de la Red de Organizaciones no Gubernamentales Europeas en los Territorios Ocupados, dijo en su ponencia, que envió a la secretaría del Seminario, que la fórmula por elaborar debía entrañar la búsqueda del crecimiento sostenible junto con un equilibrio entre el sector económico, la igualdad social y la protección del medio ambiente. Asimismo, si había de lograrse una planificación significativa a nivel nacional del desarrollo sostenible, sería necesario superar la desconfianza mutua que había limitado y distorsionado la corriente de información entre las partes interesadas y había dado como resultado una falta de comunicación. El requisito previo y la primera prioridad del desarrollo sostenible debía ser un proceso renovado de intercambio de información. La Autoridad Palestina debía convertirse en el receptor natural de la información relacionada con los territorios ocupados. En la ponencia se describieron los siguientes principios, que podían aplicarse en favor del desarrollo sostenible palestino: a) los órganos públicos pertinentes palestinos debían convertirse en centros de comunicación dotados de la capacidad financiera, técnica y política necesaria para realizar esa tarea; b) se debía establecer un grupo palestino de desarrollo, consistente en representantes palestinos, de gobiernos extranjeros y de organizaciones intergubernamentales; c) se debía establecer una red de información electrónica sobre el desarrollo en los territorios ocupados; d) se debían adoptar medidas concretas para asegurar una mayor estabilidad política a nivel regional; e) se debía impedir que Israel continuara su actual política de alegar que se había retirado y que tenía derecho a decidir sobre las medidas relativas a los territorios ocupados; y f) en la comunidad de donantes debía haber un grado mucho más alto de coordinación de los esfuerzos de asistencia en pro de los palestinos.

39. El debate empezó con una cuestión relacionada con el marco jurídico de Palestina. Se dijo que era necesario contar con una legislación básica en materia de presupuesto y que las leyes tributarias, por ejemplo, estaban en hebreo; se procedía a traducir las características básicas de esas leyes. Se analizaron las ventajas de los planes económicos a corto plazo en comparación con los planes económicos amplios a largo plazo; uno de los oradores sugirió que, dado que las instituciones económicas y financieras palestinas estaban en gran parte ausentes y que no se disponía de datos ni de información (incluidos datos importantes sobre Israel y los donantes), no era viable preparar un plan amplio de manera inmediata. La cuestión de las inversiones privadas en comparación con las inversiones del sector público se planteó a todo lo largo del debate y varios oradores mencionaron las necesidades a corto plazo y la incertidumbre de la situación. Un orador observó también que el sector de la vivienda no figuraba en el reciente informe del Banco Mundial sobre la asistencia de emergencia. Otro orador sugirió que debía haber inversiones en gran parte privadas en infraestructura física y que no se carecía de capital privado para las inversiones en Palestina. Se sugirió que Palestina debía cumplir por lo menos un papel de observador en el GATT, dados los beneficios que habían recibido Israel y Egipto de su admisión en el GATT, y que Palestina debía rápidamente formular y firmar acuerdos comerciales. Uno de los oradores

mencionó durante el debate las ventajas de las empresas mixtas que incluyeran empresas israelíes. Se analizó si, según el acuerdo de El Cairo, los palestinos estaban facultados para cancelar las órdenes militares israelíes. El Observador Permanente de Palestina ante las Naciones Unidas dijo que, si bien la Autoridad Palestina podía adoptar medidas, el Gobierno de Israel objetaría solamente a leyes concretas que contradijeran la Declaración de Principios. Asimismo, dijo que, en todo caso, la validez de las leyes militares era dudosa, con arreglo al Cuarto Convenio de Ginebra.

Mesa redonda II. Las inversiones para el desarrollo: necesidades y opciones de política de los palestinos

40. El director de debates de la reunión de mesa redonda fue el Sr. George Abed, que también preparó un resumen de los debates.

41. En su ponencia, el Sr. Ibrahim Dakkak, miembro del Consejo Económico Palestino de Desarrollo y Reconstrucción, recalcó que el desarrollo apropiado de la infraestructura era un precursor del desarrollo económico en los territorios palestinos ocupados en general. A fin de lograr el propósito de establecer esa infraestructura, era importante que los dirigentes palestinos definieran sus objetivos inmediatos y a largo plazo, dirigieran hacia los palestinos la asistencia que recibían y optimizaran su utilización. Por otra parte, los donantes y los organismos y organizaciones del sistema de las Naciones Unidas, así como los de la Unión Europea y el Banco Mundial, debían maximizar su coordinación y su respuesta a los objetivos de desarrollo palestinos, definidos por los dirigentes palestinos.

42. La Sra. I. Jillson, Presidenta de Policy Research Inc., de Bethesda, Maryland, presentó en su ponencia un marco para incorporar la capacitación de los recursos humanos en el programa general para la Ribera Occidental y la Faja de Gaza. En la ponencia se hizo hincapié en la importancia de definir los objetivos de la capacitación de los recursos humanos para incluir el mejoramiento general de la capacidad técnica y de gestión de las instituciones públicas y privadas palestinas y la capacitación concreta de los individuos en determinadas tareas y oficios. En cuanto a las estrategias para satisfacer las necesidades en materia de capacitación de los recursos humanos, en la ponencia se recalcó la importancia de mejorar los sistemas educacionales y de capacitación en general, al mismo tiempo que se facilitara la interacción de los vínculos entre la educación y la capacitación, por un lado, y el sector productivo, por otro. En cuanto al programa palestino, se podía estudiar de manera especial la posibilidad de un fecundo intercambio de los conocimientos y las capacidades entre los sectores público y privado. Respecto de algunas prioridades concretas podría ser necesario centrarse en esferas que seguían poco desarrolladas debido a la ocupación israelí. Entre ellas podría figurar una interacción más fructífera entre los sectores público y privado, pero también se podía prestar particular atención al papel de la mujer, al fortalecimiento de la participación pública en la adopción de decisiones y a la racionalización de las relaciones intergubernamentales. La educación y la capacitación habían estado insuficientemente financiadas, y ello de manera grave, en la Ribera Occidental y la Faja de Gaza y si se podían obtener lecciones de la experiencia satisfactoria de otros países, se debían destinar cuantiosos recursos a la capacitación de los recursos humanos en el futuro en la Ribera Occidental y la Faja de Gaza.

43. La Sra. Hind Salman, Profesora Asociada de la Universidad de Belén, formuló una declaración sobre las inversiones en capital humano e hizo particular hincapié en la mujer palestina. En su ponencia, mencionó los problemas del analfabetismo, la falta de capacitación y de adquisición de conocimientos, el empleo y la necesidad de crear empleos, así como la necesidad de un mejoramiento general de la participación económica palestina. Asimismo, había una urgente necesidad de apoyar las actividades comerciales en general y las actividades comerciales a cargo de mujeres en particular, ya que los ingresos eran un elemento capital en el logro por la mujer del pleno ejercicio de sus derechos. La oradora recalcó el papel del factor humano en el desarrollo económico, que se beneficiaría de la participación activa de la mujer. A fin de que hubiera empresas viables, independientes, de propiedad de mujeres, en la Ribera Occidental y la Faja de Gaza, se debía aumentar el acceso de la mujer palestina a la esfera relativamente aislada del comercio. La oradora recalcó también la necesidad de establecer un marco institucional en el que se prestara apoyo a las empresarias.

44. El Sr. Bassim Khoury, propietario de una empresa farmacéutica en la Ribera Occidental, presentó una ponencia sobre la promoción de las inversiones internas como consecuencia de la firma del acuerdo sobre la Faja de Gaza y la zona de Jericó. A fin de revitalizar la economía palestina, que en el pasado se había visto afectada por un entorno político inestable, se necesitaban ayuda y nuevas inversiones, tanto extranjeras como nacionales. El sector privado palestino tendría que desempeñar un papel capital en el cumplimiento de ese objetivo. Actualmente, el logro de un cambio económico dependía casi enteramente del rendimiento del sector privado. La clave de una inversión privada sostenida en la Ribera Occidental y la Faja de Gaza era el cambio de las actuales impresiones sobre los riesgos existentes. Ya que las inversiones en la región se consideraban demasiado riesgosas, se proponían las siguientes medidas para lograr ese objetivo: a) la redefinición del concepto de "consideraciones de seguridad"; b) la reforma del gobierno y de las actividades regulatorias; c) la reestructuración e internacionalización de las relaciones económicas; d) la asignación de fondos a las inversiones; e) la reforma de las políticas de ordenación y utilización de las tierras; y g) el establecimiento de una infraestructura adecuada. En la ponencia, luego de analizar las disposiciones pertinentes de los acuerdos israelo-palestinos recientemente firmados, se arguyó que los instrumentos necesarios para la promoción de las inversiones internas no estaban enteramente en manos palestinas. Dadas las limitaciones existentes, quedaba aún por ver si se harían progresos a ese respecto.

45. El Sr. Hussam Hijjawi, miembro de la Cámara de Comercio de Naplusa, al analizar el papel de las cámaras de comercio e industria palestinas, resumió sus principales objetivos y actividades. Su ponencia se centró en el papel de esas instituciones en la promoción de la inversión interna en la nueva situación política. Las cámaras de comercio e industria palestinas podían contribuir al desarrollo económico de la siguiente manera: a) al reunirse con sus asociados extranjeros a fin de abrir nuevos mercados para los productos palestinos; b) al facilitar la participación de las empresas palestinas en exposiciones internacionales; c) al suministrar fondos para la importación de maquinaria y demás equipo; d) al cooperar con las instituciones locales de enseñanza superior e investigación; e) al hacer suya la iniciativa de la Cámara de Comercio de Naplusa de establecer ciudades industriales; f) al establecer un instituto de formación profesional y capacitación en gestión similar al WIFI de Austria;

g) al promover y desempeñar un papel en el establecimiento de un instituto palestino de especificaciones y normalización; h) al contribuir a la formulación de disposiciones legislativas para promover las inversiones; i) al vigilar y reunir datos sobre los sectores industrial y comercial; j) al organizar seminarios y participar en acontecimientos locales e internacionales; k) al suministrar información a los inversionistas extranjeros sobre el clima de las inversiones en la región; y l) al cooperar con las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales.

46. El Sr. Stephen Day, miembro del Council for the Advancement of Arab-British Understanding y Presidente del Comité Europeo de Coordinación de las Organizaciones no Gubernamentales sobre la Cuestión de Palestina, analizó el marco en el que el desarrollo de la economía palestina había ocurrido y ocurría actualmente, así como los factores que influían en ese proceso. En el "Programa para el desarrollo de la economía nacional palestina en los años 1994 a 2000", anunciado en Túnez en julio de 1993, se establecía el marco de una planificación económica palestina. La primera fase de esa labor estaba actualmente en curso. El orador describió el papel y el lugar de las organizaciones no gubernamentales en el proceso de desarrollo de la economía palestina. Un papel importante de la economía mediterránea incumbía a la Unión Europea y una política mediterránea nueva que señalara el camino a Palestina. En el caso de los palestinos, la necesidad de establecer un régimen de derecho y un sistema judicial debía convertirse en uno de los objetivos prioritarios. El orador analizó también las perspectivas y la justificación de las inversiones de los gobiernos extranjeros en la economía palestina. Dijo que, ya que no había actualmente independencia económica, la disposición contenida en el programa para el desarrollo de Palestina respecto de la cooperación con Jordania y el acuerdo más reciente con Israel eran importantes para los palestinos. El desarrollo de Palestina se produciría en el contexto de la cooperación con los vecinos inmediatos, para lo cual se compartirían intereses, monedas y mercados.

47. El Sr. Simcha Bahiri, del Centro de Investigaciones e Información israelo-palestino, al formular una declaración acerca de la cooperación económica, las inversiones y las empresas mixtas industriales, se centró en las posibles esferas de cooperación económica israelo-palestina. Asimismo explicó las razones de la desigualdad económica palestina y ofreció un análisis comparado de la economía de Israel y la de la Ribera Occidental y la Faja de Gaza. La Declaración de Principios, firmada en septiembre de 1993 y el protocolo sobre las relaciones económicas entre Israel y la OLP, como representante del pueblo palestino, firmado en mayo de 1994, sentaban las bases de una cooperación económica real, de empresas mixtas y de una relación económica más equitativa entre las partes en general. El orador dijo que, entre las posibles esferas de la cooperación económica israelo-palestina mutuamente benéfica, figuraba el establecimiento de empresas mixtas, sobre todo en el sector de las manufacturas, con o sin participación de terceras partes.

48. Debido a la importancia de la infraestructura física en el programa general de inversiones de la Ribera Occidental y la Faja de Gaza, en los debates se señalaron varias cuestiones importantes relativas a ese componente. Entre ellas figuraron los conflictos de prioridades en conflicto entre los donantes y entre los donantes y las autoridades palestinas; los efectos perturbadores de los asentamientos sobre la continuidad e integridad del terreno en el que los servicios de infraestructura habrían de desarrollarse; las metas y los objetivos

del programa de desarrollo de la infraestructura y la necesidad de que las autoridades palestinas, por no decir los donantes, aclararan esas metas y objetivos; y la insuficiencia de la infraestructura institucional palestina dadas las necesidades importantes y a veces conflictivas entre sí.

49. En el debate ulterior, se dijo que las perspectivas de que hubiera empresas mixtas entre palestinos e israelíes, aunque ofrecían beneficios económicos, quizá no fueran grandes e incluso fueran prematuras. Aunque Israel era ya y tal vez durante cierto tiempo seguiría siendo el principal mercado de la Ribera Occidental y la Faja de Gaza, la normalización de las relaciones de la economía palestina con sus vecinos árabes podía alterar esa imagen. En efecto, respecto de toda la cuestión de las relaciones con Jordania, en el debate se recalcaron los importantes vínculos históricos, demográficos, económicos y culturales entre ambas sociedades y se expresó confianza en que esos vínculos se pudieran fortalecer, con lo cual se abrirían mercados árabes y de otra índole a las exportaciones palestinas.

Mesa redonda III. El comercio para el desarrollo: necesidades y opciones de política de los palestinos

50. El Sr. Tayseer Abdel Jaber fue el director de debates de la reunión de mesa redonda y preparó un resumen de las deliberaciones.

51. La ponencia del Sr. Hazem El Beblawi, Presidente del Banco para el Desarrollo de las Exportaciones de Egipto, se centró en las relaciones económicas palestino-árabes. El orador resumió el estado actual de la economía palestina y los desequilibrios estructurales, como la gran dependencia de las fuentes externas de empleo, el grado inusualmente bajo de industrialización y la gran dependencia de Israel para el comercio exterior, así como la insuficiencia de la infraestructura y los servicios públicos. Los palestinos debían definir una estrategia de largo alcance para el desarrollo económico futuro, utilizando las opciones a su disposición. El Sr. El Beblawi identificó tres esferas de las relaciones económicas palestino-árabes: el comercio, el trabajo y el capital. Asimismo, en el período de transición, la administración civil de la Faja de Gaza y la zona de Jericó tendría que tratar las cuestiones de la infraestructura física e institucional y las principales orientaciones de política. En la actual fase pacífica, el desarrollo económico palestino podría producirse en el contexto de un desarrollo regional.

52. El Sr. Ala'edeen Shawa, Director del Centro de Recursos para el Desarrollo de Gaza, describió las características de la industria manufacturera que se había desarrollado durante la ocupación, el carácter de las actividades manufactureras existentes y las estrategias institucionales con que se podía fortalecer la capacidad de las empresas palestinas de realizar esas actividades. El orador se centró en las necesidades de asistencia técnica, capacitación, acceso a los mercados e información de las empresas locales. El Centro de Investigaciones para el Desarrollo había realizado una investigación a nivel subsectorial sobre más de 400 empresas manufactureras en la Faja de Gaza en las esferas de la elaboración de productos plásticos, la elaboración de alimentos, la confección de productos textiles y prendas de vestir y de metalurgia. Asimismo, identificó y analizó en detalle los tres tipos generales de empresas palestinas: las pequeñas empresas flexibles que empleaban a menos de 10 trabajadores y producían una amplia gama de productos de consumo de baja

calidad; las empresas de subcontratación, la mayor parte de las cuales funcionaba como subcontratistas para empresas israelíes; y las grandes empresas que empleaban hasta a 100 ó 200 trabajadores y cuya administración, producción, situación jurídica, arreglos crediticios y vínculos con los proveedores de materiales, tecnología y mercados eran oficiales. El enfoque del proceso de sustitución de importaciones y promoción de las exportaciones debía ser flexible y debía aumentar la capacidad de los diferentes tipos de empresas locales de ingresar en nuevos mercados y fortalecer su posición en los mercados en que ya realizaban actividades.

53. El Sr. Ezra Sadan, representante de la Organización de Investigaciones Agrícolas de Israel, al centrarse en las condiciones del comercio palestino, examinó las actuales modalidades comerciales, las políticas comerciales anteriores a 1992, la cuestión del acceso a los mercados y las modalidades de ese acceso. Se había estimado que a fines del decenio de 1980, el producto nacional bruto anual de Palestina ascendía a unos 2.750 millones de dólares. La exportación de bienes a Israel y Jordania contribuía al PNB un monto exiguo de 150 millones de dólares. La contribución concomitante de las remuneraciones de la mano de obra fronteriza, es decir, el valor agregado de los servicios de la mano de obra palestina exportada a Israel era bastante considerable y ascendía a 765 millones de dólares. En conjunto, el comercio de bienes y servicios representaba una tercera parte del PNB palestino. Teniendo en cuenta la política israelí con respecto a los palestinos, era necesario distinguir entre el comercio agrícola y no agrícola. La política general de comercio agrícola de Israel, tanto interna como externa, se basaba en arreglos no relacionados con el mercado en los que intervenían privilegios sobre las cuotas de producción y comercialización que afectaban por igual a los productores agrícolas palestinos y a los israelíes que no estaban sujetos a esos privilegios. Desde 1968, la política comercial directa de Israel no relacionada con la agricultura respecto de los fabricantes palestinos existentes había sido bastante liberal pues admitía productos, bienes de consumo y de producción palestinos en el mercado israelí sin barreras fiscales o administrativas. La tasa anual de crecimiento del volumen de los bienes comerciados con Israel había sido del 23% en ese período. En el siguiente decenio, esa tasa había disminuido debido a la introducción por Israel de una política de concesión de licencias destinada a desalentar a los empresarios palestinos de competir en el mercado interno israelí. A fines de 1991, se había abandonado esa política y, ulteriormente, se había concertado un acuerdo oficial entre Israel y la OLP, por el que se otorgaba a los palestinos libre acceso al mercado de bienes manufacturados de Israel. En la ponencia se recalcó que era necesario tener la capacidad de lograr el acceso permitido: poder negociar transacciones, procesar y remitir mercancías y encargarse de la comercialización de los artículos.

54. El Sr. Mohammed S. Al-Qudwa, Presidente de la Cámara de Comercio Palestina de la Faja de Gaza, habló sobre el papel de las cámaras de comercio palestinas en el establecimiento de una nueva economía palestina. Se debían adoptar las siguientes medidas para sentar las bases de una nueva economía palestina: a) el establecimiento de un puerto marítimo en Gaza y de aeropuertos civiles en la Faja de Gaza y la Ribera Occidental; b) la garantía de exportaciones e importaciones libres y directas de los productos; c) la apertura de los mercados europeos a los productos palestinos; d) el aliento a que las empresas europeas realizaran transacciones con empresarios palestinos; e) la garantía de que los bancos y demás instituciones financieras tuvieran acceso al mercado palestino;

/...

f) la concesión de préstamos de intereses bajos como parte de los planes de apoyo a los exportadores; g) el establecimiento de empresas palestinas de seguros; y h) el establecimiento de una cooperación mediante acuerdos con los países vecinos, entre ellos Israel. En la ponencia se resumió el papel que desempeñaba la Cámara de Comercio Palestina (Faja de Gaza) en el aliento a las inversiones y la promoción del comercio. Se debían coordinar los esfuerzos para lograr los siguientes objetivos: a) el establecimiento de un banco central de información para las 10 cámaras de comercio palestinas en la Faja de Gaza y en la Ribera Occidental; b) la organización de programas de capacitación especiales para empresarios palestinos; c) sobre todo, el establecimiento de un centro de normalización, medición y control de calidad para manufacturar productos de conformidad con las normas aceptadas a nivel internacional; d) el establecimiento de un centro para la planificación del desarrollo económico; e) el establecimiento de un banco comercial nacional. La paz en la región se cimentaría por el éxito del desarrollo económico. El orador instó a los países donantes a que, a fin de acelerar el adelanto económico palestino, trataran directamente con la Autoridad Palestina.

55. Durante el debate ulterior, se recalcó que el proceso de paz en curso, con sus logros políticos, también brindaba una oportunidad de desarrollo económico. Había mucho interés en las cuestiones económicas dentro y fuera de la región, pero era importante valerse del ímpetu creado por el proceso de paz. Se dijo que el establecimiento de un Estado palestino seguía siendo el objetivo central de los palestinos y que las decisiones económicas estarían influidas por ese objetivo. Los participantes analizaron varias opciones para promover el comercio y la cooperación regional. Señalaron la necesidad de que la economía palestina lograra acceder a los mercados en la región, en Europa, en los Estados Unidos y en otros países, a fin de promover sus exportaciones y diversificar sus relaciones comerciales. El sector privado tendría un papel importante que desempeñar a ese respecto. Se recalcó la necesidad de asistencia técnica dentro y fuera de la región. Los participantes recalcaron que las nuevas estrategias de trabajo serían muy importantes para la promoción del comercio. Se señaló que los palestinos, en su relación económica con Israel, querían gozar de condiciones equitativas, recíprocas y mutuamente ventajosas, lo cual aún no ocurría en las circunstancias actuales.

D. Sesión de clausura

56. La Sra. Leila Shahid, Delegada General de Palestina ante Francia y Observadora Permanente de Palestina ante la UNESCO, en la declaración que formuló en la clausura del Seminario, recalcó la importancia especial de ese tipo de reunión para los palestinos. El actual proceso de paz representaba una oportunidad de establecer de manera conjunta una sociedad basada en el respeto mutuo, la justicia y la equidad. Actualmente, los israelíes y los palestinos podían dialogar entre sí de un modo que nunca había sido tan libre, políticamente responsable y estimulante. Ello constituía una base importante para establecer una nueva relación entre las partes. El variado intercambio de ideas y la refinada labor intelectual del Seminario eran una contribución a ese esfuerzo.

57. El Presidente del Comité para el ejercicio de los derechos inalienables del pueblo palestino, en sus observaciones finales, dijo que una parte importante,

/...

si no la más importante, de los acuerdos firmados en los últimos meses se relacionaba con la cuestión capital del desarrollo, el establecimiento de una economía palestina y su incorporación en el contexto del desarrollo regional. En consecuencia, el Seminario se había dedicado sobre todo a la cuestión del comercio y las inversiones, cuya importancia era capital en el complejo proceso de establecer una estructura económica nueva. El Seminario había brindado a los participantes una oportunidad de intercambiar opiniones y ofrecer perspectivas nuevas sobre las tareas y dificultades por venir. El Comité se sentía alentado por la contribución que habían hecho los gobiernos donantes, y la agradecía. El compromiso contraído por la comunidad de donantes en la Conferencia en apoyo de la paz en el Oriente Medio y la disposición a prestar a los palestinos la asistencia necesaria en ese momento significativo de su historia revestían una importancia especial.
